

BAU info

Das aktuelle Bau-Fachmagazin
www.bauinfomagazin.ch

2-2014 | 20. Jahrgang | CHF 9.50 | € 5.50

Aktuell:

Sheraton Zürich Hotel, S. 16

Rennbahnklinik Muttenz, S. 50

Alters- und Pflegeheim Loëgarten Chur, S. 46

Hotel- und Gaststättenbau, Spitäler

Wenn es um Ihr Haus geht:
Herrmann AG
 Holzbau Bedachungen
 Fassaden Brandschutz

Isenrietstrasse 27
 8617 Mönchaltorf
 Tel. 043 277 70 70
 Fax 043 277 70 77
 www.herrmann-ag.ch
 info@herrmann-ag.ch

Heerenwiesen 18
 8051 Zürich
 Tel. 043 299 52 23
 Fax 043 277 70 77

NAKU
 Massanfertigungen
 aller Art in

- Granit
- Marmor
- Quarzit
- Travertin
- Sandstein
- Caesar Stone
- Porzellanik

NAKU Steinhandel AG
 Diessenhoferstr. 39, 8254 Basadingen
 Tel. 052 646 05 10, Fax 052 646 05 15
 info@naku.ch, www.naku.ch

Über 200 faszinierende Granit- und Marmorsorten aus der ganzen Welt stehen in unserem Werk für Sie zur Auswahl.

Öffnungszeiten
(Beratung mit Voranmeldung):
 Montag bis Donnerstag:
 7.30–12.00 Uhr / 13.15–17.00 Uhr
 Freitag:
 7.30–12.00 Uhr / 13.15–16.00 Uhr
 Samstag: 7.30–12.00 Uhr

L&P GMBH

Eggli Bodenstrasse 13
 Schweiz - 8883 Quarten
 Telefon +41 81 738 25 48
 Telefax +41 81 710 35 05
 Handy +41 79 605 17 71
 info@steintechnik.ch
 www.steintechnik.ch



DAS «HOTEL CITY ZÜRICH» IST NEU EIN SCHICKES BOUTIQUE-HOTEL

Der Zürcher Kreis 1 ist um ein Bijou reicher: Das Hotel City an der Löwenstrasse wird nach einer umfassenden Renovation neu eröffnet – als schickes Boutique-Hotel, das mit modernem Design und viel Gastfreundschaft aufwartet. Der Umbau markiert eine neue Ära in der Geschichte des Hotels, das seit der Gründung im Jahr 1947 in Familienbesitz ist.

Das Hotel City an der Zürcher Löwenstrasse wurde während den vergangenen sieben Monaten komplett erneuert – von der Aussenfassade über den gesamten Innenbereich, bis hin zum Restaurant im Erdgeschoss, das jetzt eigenständig unter dem Namen «Löweneck» auftritt. Hoteldirektor Stephan Knubel, der das Haus seit 20 Jahren führt: «Das Hotel City ist nach dem Umbau optisch kaum wiederzuerkennen. Was aber bleibt, ist unsere grosse Gastfreundschaft. Wir

tun alles dafür, dass sich unsere Gäste vom ersten Moment an wohlfühlen.»

Zentral, gemütlich und schick

Das Hotel City Zürich ist als Boutique-Hotel sowohl auf Geschäftsleute als auch anspruchsvolle Globetrotter ausgerichtet, die eine sehr zentrale, gemütliche und geschmackvoll eingerichtete Unterkunft zu einem guten Preis-Leistungsverhältnis suchen. Insgesamt bietet das Drei-Sterne-Hotel 60 Zimmer, die Hälfte davon für Einzelpersonen.

Da gerade für Geschäftsreisende der Arbeitstag oft über den Feierabend hinaus geht, sind alle Zimmer mit grosszügigen Arbeitsflächen, kostenlosem Internetzugang und auf Wunsch mit einem Drucker ausgestattet. Für Meetings steht ein heller Konferenzraum zur Verfügung, der bis zu 25 Personen Platz bietet und über modernstes Equipment verfügt. Er lässt sich auch unabhängig von einer Übernachtung buchen.



BAUHERRSCHAFT Hotel City Löwen AG | Löwenstrasse 34 | 8001 Zürich
KONZEPTION & PROJEKTLEITUNG Philipp Wiederkehr | Mythenquai 28 | 8002 Zürich
 T. 044 500 44 99 | philipp@wiederkehrz.ch | www.wiederkehrz.ch
ARCHITEKT & GESAMTLEITUNG Werner Fislser | Architekturbüro | Dufourstrasse 181 | 8008 Zürich | T. 044 211 70 75 | F. 044 211 70 76
 w.fislser@arch-fislser.ch | www.arch-fislser.ch
INNENARCHITEKT Dyer-Smith Frey | Forchstrasse 234 | 8032 Zürich | T. 044 380 08 04 | info@dyersmith-frey.com | www.dyersmith-frey.com



Familientradition lebt weiter

Das Hotel ist seit der Gründung in Familienbesitz: Im Jahr 1947 erwarb die Juristin und Zürcher Hotelfachfrau Henriette Rossiez-Treichler das im Stil der Gründerzeit erbaute Gebäude an der Löwenstrasse von der Genossenschaft Löweneck. Das Haus etablierte sich zuerst als ein Hotel Garni und ab den 1960er-Jahren als solides und persönliches Drei-Sterne-Hotel mit einem stadtbekanntem Restaurant. Nach dem Tod von Frau Rossiez ging das Haus in den Besitz ihrer Tochter Beatrice Wiederkehr über. Für sie markiert der Komplettumbau den Beginn einer neuen Ära: «Für unser vergleichbar kleines Hotel ist das ein grosser Schritt nach vorne. Beim Umbau war es uns aber wichtig, nicht vollends mit der Vergangenheit zu brechen und die Tradition des Hotels erkennbar zu lassen.»

Zusammenarbeit mit Zürcher Design-Duo Dyer-Smith Frey

Um dies sicherzustellen, hat die Hotelbesitzerin zusammen mit ihrem Sohn Philipp, der das Umbauprojekt leitete, das bekannte Zürcher Design-Duo Dyer-Smith Frey engagiert. In intensiver Zusammenarbeit wurde ein Gesamtkonzept entwickelt, das vielerorts auf die reiche (Design-)Geschichte des Hotels anspielt. Das Architekturbüro Fislis in Zürich hat den Bau geleitet und plante die Haustechnik sowie die Neugestaltung der Fassade. Im Eingangsbereich sind historische Fotografien der Löwenstrasse zu sehen, die durch einen modernen, polygonförmigen Rezeptions-Tresen kontrastiert werden. Auf der ersten Etage erwartet die Gäste ein Salon, der durch seine Formensprache und Einrichtung von vergangenen Epochen inspiriert ist. Die Zimmer sind entweder in einem sanften Rot, harmonischen



Grün oder entspannenden Beige gehalten. Das zeitlose und elegante Design der Zimmer wird auch durch die von Dyer-Smith Frey eigens entworfenen Möbel betont.

Ort, an dem sich Zürcherinnen und Zürcher mit den Hotelgästen aus aller Welt vermischen, was eine unvergleichbare, urbane Stimmung entstehen lässt.

«Hotel City Zürich» als einzigartige Institution

Für Philipp Wiederkehr war es bei der Ausarbeitung des Gesamtkonzepts wichtig, dass die stilvolle Handschrift, die liebevoll ausgewählten Accessoires und warmen Farben den speziellen Reiz des Hotels widerspiegeln. Er ist überzeugt: «Diesen gelungenen Mix aus schickem Design, persönlichem Charme und Gastfreundschaft trifft man in dieser Preislage in der Schweiz nur sehr selten an». Stolz ist er auch auf das neue – zum Hotel gehörende, aber unabhängig geführte – Restaurant «Löweneck» im Erdgeschoss des Hauses: ein



HOTEL CITY ZÜRICH
seit 1947

Hotel City Zürich

Löwenstrasse 34 | 8001 Zürich
T. 044 217 17 17 | F. 044 217 17 18
hotelcity@hotelcity.ch | www.hotelcity.ch





«LÖWENECK»: DIE WOHL ZÜRCHERISCHSTE BEIZ VON ZÜRICH ÖFFNET IHRE TORE

Die Zürcher Löwenstrasse entwickelt sich auch kulinarisch weiter: An der Ecke zur Gerbergasse – in der Liegenschaft des neu renovierten «Hotel City» – feierte am 25. Januar 2014 das «Löweneck» seine Eröffnung. Das neue Restaurant mit Bar bietet täglich ab 7 Uhr ein bodenständiges Frühstücksbuffet, mittags mit frischen Produkten aus der Region Zürich zubereitete Menüs und abends einen gemütlichen Barbetrieb mit kleinen Leckerbissen, um den Tag ausklingen zu lassen. Ab dem Frühjahr wird das «Löweneck» zudem regelmässig Zürcher Künstlern eine Bühne bieten.

Im Herzen von Zürich öffnet mit dem «Löweneck» ein neuer Gastrobotrieb seine Pforten. Im Erdgeschoss des frisch renovierten «Hotel City» an der Ecke Löwenstrasse/Gerbergasse haben zwei junge, kreative Köpfe eine gemütliche Stadtbeiz geschaffen. Ein hoher, lichtdurchfluteter Raum mit grossen Fenstern (die im Sommer vollständig geöffnet werden können), eine schlicht gehaltene Innenein-

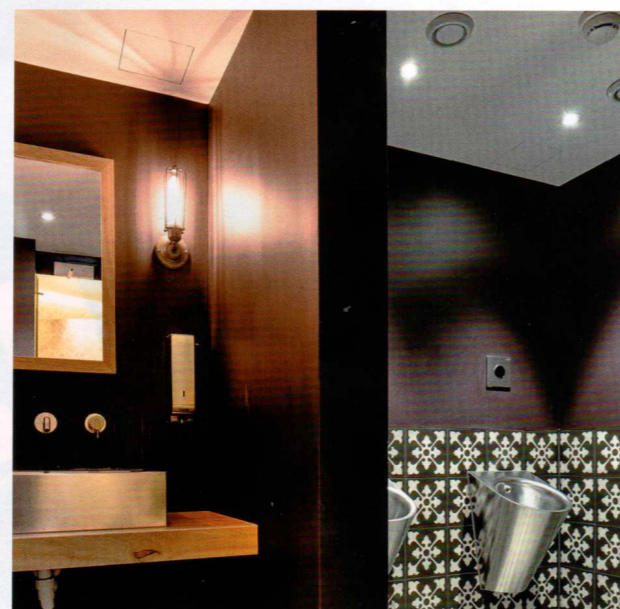
richtung mit viel Holz, bequeme Sitzcken und Kräutertöpfe auf den Tischen verbreiten den Charme einer modernen Zürcher Stadtbeiz.

Frische Marktküche mit Zürcher Produkten

Die Betreiber legen grossen Wert auf die Verwendung von gesunden und nachhaltig produzierten Produkten. Sie werden wo immer möglich von Betrieben aus der Region Zürich bezogen: zum Beispiel der frische Fisch aus dem Zürichsee, Pasta aus der Nudelwerkstatt in Wetzikon, Brot von der Biobäckerei John Baker am Stadelhofen, Fairtrade-Kaffee aus der Rösterei Henauer bei Bülach oder das «Chopfab»-Bier aus Winterthur. Vieles wird auch vor Ort im «Löweneck» frisch zubereitet – von der Konfitüre über Kuchen und Hausbrot bis hin zum Ketchup.

Genuss und Gemütlichkeit über ganzen Tag hinweg

Der Tag im «Löweneck» beginnt von Montag bis Sonntag ab 7 Uhr, mit ausgewählten und selbstgemachten Köstlichkeiten vom Frühstücksbuffet oder der Morgenkarte. Am Wochenende kann bis 13 Uhr



gefrühstückt werden. Am Mittag läuft das Restaurant zur Hochform auf: Unter der Woche werden drei täglich wechselnde Mittagsmenus serviert, für Vegi-, Fisch- und Fleischfeinschmecker. Die Hauptgänge werden mit saisonalen und frischen Produkten aus der Region zubereitet, begleitet von Salat oder hausgemachter Suppe.

Während mittags vor allem Geschäftsleute und Arbeiter anzutreffen sind, freut sich das «Löweneck» nachmittags auf den ganzen Mix an Gästen, den die Stadt zu bieten hat: Von Studentinnen und Studenten über Mütter und Väter mit ihren Kindern bis hin zu Besuchern aus aller Welt. Abends bietet das «Löweneck» nicht nur durch die Nähe zum Hauptbahnhof den perfekten Rahmen, um den Tag ausklingen zu lassen: Zu schmackhaftem Bier, Drinks und Cocktails liefert die Küche feine Burger, reichhaltige Salate und Suppen. Ab dem Frühjahr wird das «Löweneck» zudem Zürcher Musikern und anderen Künstlern regelmässig eine Bühne bieten. Damit wird die gemütliche Stadtbeiz nicht nur das kulinarische, sondern auch das kulturelle Leben in Zürich bereichern. ■



Restaurant Löweneck

Löwenstrasse 34 | 8001 Zürich
T. 044 577 68 00
koenig@loeweneck.com | www.loeweneck.com

